

岡山県

Okayama-Grown



岡山県産  
まるごと皮ごと食べられる  
シャインマスカット  
晴王®  
JA全農おかやま

美しいエメラルドグリーンの果皮と  
爽やかな香りの締まった果実。

高糖度ながらすっきりとした食味の種なしで皮ごと  
食べられるぶどうです。

「晴王」は岡山独自の登録商標です。

Okayama's personal trademark, crisp and refreshing  
seedless Haré-Oh grapes. They have a beautiful  
emerald color, light aroma and sweet flavor.

翡翠綠的果皮和清甜紮實的果實。

甜度高且口感清爽，無籽可連皮吃的葡萄。

岡山縣已經登錄「晴王」為註冊商標。

出荷時期 Shipping period 出貨時期

5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月
May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.
	←—————→						

甘みが強く皮ごと食べられる大人気の大粒種なしぶどう  
シャインマスカット「晴王」®

麝香葡萄「晴王」®

Shine  
Muscat  
Haré-oh

# 瀬戸 ジャイアンツ

皮ごと楽しむ新感覚の大粒種なしぶどう

# Seto Giants

瀬戸巨人葡萄



パリッという独特の食感で皮ごと食べられます。  
ジューシーな果肉とさっぱりとした後味で  
他のぶどうとは一味違った特徴のあるぶどうです。

Compared to other table grapes, our crisp, juicy and refreshing Seto Giants are in a class of their own.

脆甜獨特之口感可連皮吃。  
汁多味美的果肉，口中留下了清爽不甜膩的味道  
與其他品種的葡萄相比，風味截然不同。

出荷時期 Shipping period 出貨時期

5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月
May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.

← Shipping period from June to November →



ムスクの香りが漂う気品溢れるぶどう  
 マスカット・オブ・アレキサンドリア

紀元前のエジプトが発祥とされ、岡山県で130年以上栽培されている歴史あるぶどうです。芳醇な香りと上品な食味から、「果物の女王」とも呼ばれます。

Muscat of Alexandria grapes originated in ancient Egypt, and have been cultivated in Okayama for over 130 years. Their rich smell and luxurious taste have earned them the title, "Queen of All Fruits."

亞歷山大麝香葡萄發源於西元前的埃及，而岡山縣已經有130年以上的栽培歷史。濃郁的香氣和高雅的味道被譽為「水果女王」。

出荷時期 Shipping period 出貨時期

5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月
May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.
←—————→							

亞歷山大麝香葡萄  
 Muscat of Alexandria

# ニューピオーネ

あふれる果汁と芳醇な味わいの大粒種なしぶどう



「大粒」「種なし」「甘い」の三拍子そろった  
食べ応え抜群のぶどうです。  
生産量は岡山県が日本一です。

Okayama is the biggest producer in Japan of these  
seedless, sweet and large New Pione grapes.

具備了「果粒大」、「無籽」、「甜度高」三要素  
並且擁有絕佳口感的葡萄。  
岡山縣的比歐內葡萄產量為日本第一。

出荷時期 Shipping period 出貨時期

5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月
May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.
←—————→							

# New Pione

## 比歐內葡萄

# オーロラブラック

# Aurora Black

黒光葡萄

濃厚で強い甘みの大粒種なしぶどう



大粒で引き締まった果肉は濃厚な甘みがあります。

日持ちが良いため、贈答用にも向いています。

An ideal gift due to their good shelf life, our large and crisp Aurora Black grapes have a rich sweetness and a firm pulp.

大顆粒且果肉紮實，甜味濃郁。  
存放時間長，最適合用於饋贈禮品。

出荷時期 Shipping period 出貨時期

5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月	
May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.	
			←—————→					

# 岡山白桃

白い果実に芳醇な香りと繊細で上質な甘み



袋掛けをして大切に育てた岡山の白桃。  
透き通った白く美しい果肉は上品な甘みと  
とろけるような柔らかさを生み出しています。

Individually-wrapped and grown with care, these soft and delicate white peaches are gushing with sweetness.

每一顆果實都套上袋子精心培育而成的岡山白桃。  
白晳果肉高雅香甜，柔軟可口。

出荷時期 Shipping period 出貨時期

5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月
May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.
		←		→			

Okayama Hakutoh

岡山白桃



## 岡山の 桃栽培

岡山県の桃は、小さな実のひとつひとつに丁寧に袋をかけて栽培することで、太陽光を直接浴びず、透き通った白色、滑らかな果肉、芳醇な香りの白桃になります。

大切に栽培された白桃は、日本でも、贈答用など高級品として取り扱われています。

30分程度、冷蔵庫で冷やすとおいしく食べられます。

### How our peaches are grown in Okayama

During the early stages, our peaches are individually wrapped and are grown away from direct sunlight. This gives the hakutoh its white colour, soft flesh and delicate aroma.

Our white peaches are preciousy grown and are presented as a premium gift in Japan.

Refrigerate for about 30 minutes before consuming.

### 日本岡山の水蜜桃栽種

小心翼翼的為每一顆剛結成的水蜜桃小果實套上紙袋細心栽種，因為果實沒有被直接照射到陽光，所以白桃的外觀白皙無瑕，果肉細緻滑順，香氣濃厚。

細心照料下的白桃，就算在日本也被作為饋贈用途等的高級禮品。放入冰箱冰鎮30分鐘左右，更能品嚐出白桃的美味。



## 岡山の ぶどう栽培

岡山のぶどうは、つぼみの時から収穫するまで、何度も間引いて良い粒だけを残すことで、外観、食味とも優れたものとなります。

大切に栽培されたぶどうは、日本でも、贈答用など高級品として取り扱われています。

30分程度、冷蔵庫で冷やすとおいしく食べられます。

### **How our grapes are grown in Okayama**

Up until the harvesting stage, our grapes are given our full attention. Each bud is carefully inspected to ensure the flavour and appearance of our quality produce.

Our grapes are preciousy grown and are presented as a premium gift in Japan.

Refrigerate for about 30 minutes before consuming.

### **日本岡山の葡萄栽種**

岡山の葡萄從花蕾開始到收成為止，進行多次的修剪後只留好的果實，讓外觀，味道達到最高的品質。

細心照料下的葡萄，就算在日本也被作為饋贈用途等的高級禮品。

放入冰箱冰鎮30分鐘左右，更能品嚐出葡萄的美味。



# 紫

# 苑

ワインレッドの粒が美しい大粒種なしぶどう



果肉が柔らかく甘くてジューシーな独特な食感の種なしぶどうです。秋から冬にかけて収穫されます。

Harvested from fall to winter, our seedless Shi-en grapes are soft, sweet and juicy.

果肉柔軟，香甜多汁獨特口感的無籽葡萄。收成的季節從秋天持續到冬天。

出荷時期 Shipping period 出貨時期

5月	6月	7月	8月	9月	10月	11月	12月
May	Jun.	Jul.	Aug.	Sep.	Oct.	Nov.	Dec.

# Shi-en

# 紫苑



## 岡山の 果物

岡山県は、温暖な気候と先人達から受け継がれた栽培技術により、白桃やぶどうをはじめ、多くの高品質な果物が栽培されることから、「くだもの王国おかやま」と称されています。

QRコードから、より詳しい岡山県産果物の魅力やイベント情報をご覧ください。

### Okayama Fruits

Thanks to a warm climate and cultivation techniques passed down from generation to generation, Okayama produces a great number of high quality fruits such as Hakutoh white peaches, and has earned the nickname, "Fruit Kingdom Okayama."

You can scan the QR code on this page for more information about the fruit of Okayama and related events.

### 岡山水果

岡山縣因為氣候溫暖宜人及承襲先人的栽培技術，不僅生產白桃和葡萄還種植了許多高品質的水果，所以擁有「水果王國岡山」的美譽。

只要掃描行動條碼就可以了解更多關於岡山縣水果的魅力及活動資訊。

